

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 57 (1939)  
**Heft:** 237

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Bern** Samstag, 7. Oktober 1939 **Schweizerisches Handelsamtsblatt** **Berne** Samedi, 7 octobre 1939  
**Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

57. Jahrgang — 57<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N<sup>o</sup> 237

**Redaktion und Administration:**  
Eiffingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 2 16 60  
Abonnements Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30. — Ausland: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden. — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Rp.)

**Rédaction et Administration:**  
Eiffingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n<sup>o</sup> 2 16 60

Abonnements Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30. — Etranger: Frais de port en plus. — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. — Prix du numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N<sup>o</sup> 237

**Inhalt — Sommaire — Sommario**

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

Einfuhr und Transport von Saatkartoffeln. Importation et transport de semences de pommes de terre.

Austrafen: Zolländerungen.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

**Konkurse — Faillites — Fallimenti**

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Eiffingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Eiffingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

**Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites**

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschaftsdner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschaftsdners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschaftsdner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzugeben und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Gleichfalls haben die Schuldner der Gemeinschaftsdner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschaftsdners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung ersicht zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschaftsdners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschaftsdners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)  
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Kt. Schwyz**

**Konkursamt March in Lachen**

(2238)

**Vorläufige Konkursanzeige.**

Auf erfolgte Insolvenzerklärung hat das Gerichtspräsidium March am 5. Oktober 1939, mittags 12 Uhr, über die A. G. Zwirnerei Tuggen, Tuggen, den Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgt später.

**Ct. de Genève**

**Office des faillites de Genève**

(2239)

**Production des servitudes.**

Faillite: Société immobilière Lacombe-Champel S.A., ayant son siège à Genève.

Deuxième sommation aux titulaires de servitudes grevant les immeubles possédés par la faillite dans la Commune de Genève (Section Plainpalais), parcelle N<sup>o</sup> 2034, feuille 79, avec les bâtiments N<sup>o</sup> G 544 et N<sup>o</sup> G 545, et copropriété de la parcelle N<sup>o</sup> 2036, feuille 29.

Délai pour les productions: 17 octobre 1939.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Basel-Land**

**Konkursamt Binningen**

(2231)

**Konkureröffnung und Einstellung des Verfahrens.**

Ueber die Korbwarenfabrik A.-G., Binningen, Fabrikation und Handel in Korbwaren, Korbflaschen, Korbmöbeln, Flechtmaterialien und andern Artikeln der Korbwarenbranche, ist am 21. Juli 1939 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber durch Verfügung des Konkursrichters vom 30. September 1939 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig hierfür Fr. 300. — Kostenvorschuss leistet (Mehrforderung vorbehalten), gilt der Konkurs als definitiv eingestellt.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Bern**

**Konkursamt Thun**

(2232)

**Abänderung des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Forderungseingaben.**

In der konkursamtlichen Nachlassliquidation über

Sigrist Friedrich,

gew. Landwirt und Baumaterialienhändler, in Gunten, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, d.h. bis und mit dem 17. Oktober 1939, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Basel-Stadt**

**Konkursamt Basel-Stadt**

(2240)

Gemeinschaftsdnerin: Zaugg Henri & Cie., Kommanditgesellschaft, Handel und Fabrikation von Konserven aller Art, Betrieb einer Stadtküche, Vogesenstrasse 139, in Basel. Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Kt. St. Gallen**

**Konkursamt Rorschach**

(2241)

Gemeinschaftsdner: Egli Hans, gew. Wirt in Rorschach, zurzeit in Arbon. Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 11. bis 21. Oktober 1939.

**Kt. St. Gallen**

**Konkursamt St. Gallen**

(2234)

Gemeinschaftsdner: Panella Georg, Blumenhaus, Bahnhofstrasse Nr. 2, St. Gallen, wohnhaft Nuggasse 40, St. Gallen. Auflage- und Anfechtungsfrist: 16. bis 25. Oktober 1939.

**Kt. St. Gallen**

**Konkursamt Unterloggenburg in Flawil**

(2233)

**Kollokationsplan- und Inventaraufgabe.**

Gemeinschaftsdner: Schoop-Simon Ernst, Handlung, Uzwil. Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 8. bis und mit 17. Oktober 1939.

# Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.)

(L. P. 263.)

**Kt. Solothurn Konkursamt Kriegsstellen in Solothurn (2235)**  
 Gemeinschuldner: Brerckle Franz, jun., von Rougemont (Frankreich),  
 Einzelfirma, Herstellung von Druckerzeugnissen und Verlagsabteilung,  
 Unterführungsstrasse 259, in Derendingen.  
 Anfechtungsfrist: Bis und mit 17. Oktober 1939.  
 Zehn Tage nach dieser Bekanntmachung wird das Konkursamt zur Verteilung schreiten.

## Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2242/3)**  
 Faillies:

1. La succession répudiée de feu de Dardel Alexandre, q. v. agent de change, Avenue de Miremont 3, à Genève.
2. Montbaron Marcel-Eugène, ferblantier-plombier, à Chêne-Bongeries 4 (Genève).

Dates de la clôture: 3 et 4 octobre 1939.

## Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.)

(L. P. 257—259.)

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2244)**  
 Bâtiment locatif.

Le mercredi 25 octobre 1939, à 15 h., en salle de la Justice de Paix, Palais de Montbenon à Lausanne, l'Office des Faillites procédera à la vente à tout prix de l'immeuble appartenant à la faillite de la succession de Simonin Jules, à Lausanne, savoir: Commune de Lausanne, Rue du Vallon 10 et Place du Nord 6, bâtiment d'habitation ayant 6 appartements de 2 et 4 pièces, garage, dépôts, ateliers et place.

Assurance incendie: fr. 128,900. —  
 Revenu locatif: > 5,700. —  
 Taxe de l'office: > 60,000. —

Conditions de vente, désignation cadastrale et des charges à disposition au bureau de l'office, Place de la Riponne 1.

Lausanne, le 5 octobre 1939.

Le Préposé: E. Pilet.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Solothurn Konkurskreis Kriegsstellen (2237)**

Schuldnerin: Tuchfabrik Zuchwil A. G., mit Sitz in Zuchwil.

Datum der Stundungsbewilligung: 4. Oktober 1939.

Sachwalter: Notar J. Wytenbach, Konkursbeamter des Bezirkes Kriegsstellen in Solothurn.

Eingabefrist: Bis und mit 27. Oktober 1939. (Die Eingaben sind Wert 4. Oktober 1939 zu berechnen).

Gläubigerversammlung: Montag, den 20. November 1939, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes Kriegsstellen in Solothurn.

Aktenaufgabe: Vom 10. November 1939 an beim Sachwalter.

### Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

**Ct. de Vaud Arrondissement de Lausanne (2245)**

Débiteur: Rhyner Gaspard, pharmacie Bel-Air-Métropole 11, à Lausanne.

Date de la décision: 3 octobre 1939.

Assemblée des créanciers: Lundi 27 novembre 1939, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district, Palais de Montbenon, à Lausanne.

Examen des pièces dès le 17 novembre 1939 au bureau du commissaire, Office des Faillites, Place de la Riponne 1, à Lausanne.

Lausanne, le 4 octobre 1939.

Le Préposé:

E. Pilet.

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

### Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Graubünden Kreisgericht Chur (2236)**

Schuldner: Christoffel M. & Co., Weinhandlung, Engadinstrasse, Chur.  
 Datum der Verhandlung: Samstag, den 14. Oktober 1939, vormittags 11½ Uhr, im Amtsgebäude am Kornplatz, Chur.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Chur, den 4. Oktober 1939.

Namens der Nachlassbehörde Chur:  
 Dr. N. Battaglia, Kreispräsident.

## Eidgenössisches Amt für das Handelsregister

### MITTEILUNG

Die Bureaux des eidgenössischen Amtes für das Handelsregister befinden sich nun **Moserstrasse 2, Bern, Telefon 2 78 64** (nicht mehr 2 80 96).

### Office fédéral du registre du commerce

#### AVIS

Nos bureaux ont été transférés **Moserstrasse n° 2, à Berne, Téléphone 2 78 64** (au lieu de 2 80 96).

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

#### Zürich — Zurich — Zurigo

1939. 5. Oktober. Die Genossenschaft Krankenkasse des Verbandes der Handels-, Transport- und Lebensmittelarbeiter der Schweiz, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 196 vom 23. August 1933, Seite 2016), hat durch Beschluss der Delegiertenversammlung vom 25. Juni 1939 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten festgelegt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Verbandsorgan des Verbandes der Handels-, Transport- und Lebensmittelarbeiter der Schweiz (VHTL.) und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

Vertrieb von Stahl, usw. — 5. Oktober. Die Robert Zapp Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 232 vom 2. Oktober 1939, Seite 2026), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 27. September 1939 in Anpassung an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes neue Statuten festgelegt. Die der Publikation unterliegenden Bestimmungen haben dadurch folgende Änderungen erfahren: Die Firma lautet Robert Zapp A.-G. Zweck des Unternehmens ist der Vertrieb von Stahl, die Beteiligung bei andern Unternehmungen, sowie die Tätigkeit aller damit direkt oder indirekt verbundenen Geschäfte.

5. Oktober. Die Stahl Holding A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 12 vom 15. Januar 1938, Seite 113), Beteiligung bei andern Unternehmungen, hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 27. September 1939 in Anpassung an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes neue Statuten festgelegt. Die der Publikation unterliegenden Bestimmungen haben dadurch keine Änderungen erfahren. Dr. Otto Rascher, Delegierter des Verwaltungsrates, ist zugleich Präsident und führt wie bisher Kollektivunterschrift.

5. Oktober. Fürsorgefonds der Aktiengesellschaft R. & E. Huber, Stiftung, in Pfäffikon (S. H. A. B. Nr. 231 vom 2. Oktober 1936, Seite 2327). Gustav Wegmann ist aus dem Stiftungsrat infolge Todes ausgeschieden und dessen Unterschrift erloschen. An seiner Stelle wurde als Vorsitzender des Stiftungsrates gewählt Wilhelm Max Keller-Diethelm, von Neukirch an der Thur, in Zürich; er führt weiterhin Kollektivunterschrift (bisher Mitglied).

5. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der Maag-Zahnräder A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 149 vom 29. Juni 1938, Seite 1448), ist Dr. Emil Stadler ausgetreten.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

Chemisch-technische Produkte. — 1939. 4. Oktober. Inhaber der Einzelfirma G. Humair, in Bern, ist Gaston Robert Humair, von Les Genevez (Bern Jura), in Bern. Handel und Vertrieb chemisch-technischer Produkte. Kapellenstrasse 5.

##### Bureau Biel

5. Oktober. Angestellten-Pensionskasse der Vereinigten Drahtwerke A. G. Biel, Genossenschaft in Biel (S. H. A. B. Nr. 163 vom 15. Juli 1938, Seite 1590). Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Juni 1939 die Statuten revidiert. Die bereits publizierten Tatsachen haben keine Veränderung erfahren.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Kleindruckerei, Papeterie. — 5. Oktober. Der am 9. November 1937 über die Kommanditgesellschaft Dätwyler & Cie, Kleindruckerei, Papeterie und Bureaubedarf, mit Sitz in Zollbrück, Gemeinde Lauperswil (S. H. A. B. Nr. 280 vom 30. November 1937, Seite 2638), eröffnete Konkurs wurde mangels Aktiven am 23. April 1938 eingestellt. Die Firma wird in Anwendung von Art. 66, Abs. 2, Satz 2, Handelsregisterverordnung von Amtes wegen im Handelsregister gestrichen.

#### Zug — Zoug — Zugo

1939. 5. Oktober. Unter der Firma Milchgenossenschaft Saarbach-Oberland hat sich, mit Sitz in Neuheim, eine Genossenschaft mit solidarischer und persönlicher Haftpflicht der Mitglieder gegründet. Die Genossenschaft bezweckt die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch. Die Einladung zur Generalversammlung und die Mitteilungen der Genossenschaft erfolgen durch einfachen Brief; die Publikationen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder mit dem Kassier, je zu zweien kollektiv. Dem Vorstand gehören an: Anton Strickler, Thal, von Neuheim, Präsident; Josef Joller, Sennweid, von Dalenwil (Nidwalden), Vizepräsident und Aktuar, und Josef Keiser, Wis, von Hergiswil (Nidwalden), Kassier; alle in Neuheim.

Vermögensverwaltung, Beteiligungen. — 5. Oktober. Ergon A. G. (Ergon S. A.) (Ergon Ltd.), in Zug (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1939, Seite 910). Neu in den Verwaltungsrat wurde in Erhöhung der Zahl der Mitglieder auf drei gewählt Dr. Alfred Stahel, von und in Küssnacht (Zürich), der an Stelle von Dr. Robert Hery das Amt des Präsidenten des Verwaltungsrates übernommen hat. Letzterer bleibt Mitglied des Verwaltungsrates. Dr. Alfred Stahel führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**  
**Bureau de Bulle (district de la Gruyère)**

1939. 5 octobre. Le Syndicat du Chemin des Chavannes-Le Pâquier, corporation de droit public, ayant son siège au Pâquier (F. o. s. du c. du 22 mars 1924, n° 69, page 491), a modifié son comité dans son assemblée générale du 10 juin 1939. Le nouveau comité est composé comme suit: Louis Mossu, de et à Broc, président, déjà inscrit, et Fritz Borel, de Neuchâtel et Couvet, à Bulle, secrétaire, signent collectivement. Paul Pasquier dont la signature est radiée, n'est plus secrétaire.

Epicerie, mercerie. — 5 octobre. La raison Louis Pasquier, épicerie-mercerie, à Rueyres-Treyfayes (F. o. s. du c. du 12 avril 1933, n° 86, page 895), est radiée ensuite de remise de commerce.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

1939. 5. Oktober. Die Bat'a-Schuh-Aktiengesellschaft (Société anonyme de chaussures Bat'a), mit Hauptsitz in Möhlin und Zweigniederlassung in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 75 vom 30. März 1939, Seite 660), hat in der Generalversammlung vom 15. Mai 1939 ihre Statuten revidiert. Gegenüber den veröffentlichten Bestimmungen ergibt sich dadurch folgende Änderung: Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation und der Handel (Detail und Engros) mit Leder- und Gummiwaren aller Art, insbesondere Schuhe, Schuhbestandteilen und Gegenständen, die mit der Schuhwirtschaft in irgendeinem Zusammenhange stehen. Die Gesellschaft ist unter Vorbehalt der einschlägigen Gesetzgebung berechtigt, im Zusammenhang mit ihren Filialen oder auf andere Weise, Schuhreparaturwerkstätten und Abteilungen für Fusspflege und Orthopädie zu betreiben. Sie ist ausserdem berechtigt, sämtliche Geschäfte zu tätigen, die direkt oder indirekt zur Erreichung des Zweckes dienen, sowie sich an andern Unternehmungen ähnlicher Art in irgendeiner Form zu beteiligen. An Stelle von Jan A. Bat'a wurde Dr. Georg Wettstein zum Präsidenten des Verwaltungsrates gewählt. Josef Simsa, Angehöriger des Protektorates Böhmen und Mähren, in Möhlin, wurde zum Direktor ernannt. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Direktor zeichnen kollektiv zu zweien.

5. Oktober. Aktiengesellschaft der Eisen- und Stahlwerke vormals Georg Fischer (Société Anonyme des Acieries ci-devant Georges Fischer) (The George Fischer Steel and Iron Works Ltd.) (Società Anonima delle Acciaierie già Giorgio Fischer) (Sociedad Anónima de las Fabricas de Acero antes Jorge Fischer), mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 233 vom 3. Oktober 1939, Seite 2035). Der Prokurist Philipp Bubb wohnt nun in Neuhausen am Rheinfall.

**Thurgau — Thurgovie — Turgovia**

Baumwoll- und Seidenweberei. — 1939. 30. August. Carl Schläpfer, von Herisau, in Teufen (Appenzell A.-Rh.), als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und die Kollektivgesellschaft «Geschw. Oberholzer», in Tannegg, als Kommanditistin mit Fr. 3000, haben unter der Firma Carl Schläpfer & Co., in Hauptwil, eine Kommanditgesellschaft gegründet, die am 1. August 1939 begann. Die Kommandite wird durch Übergabe von vier Webstühlen gemäss Vertrag vom 6. Juli 1939 entrichtet. Baumwoll- und Seidenweberei. Waldkircherstrasse 101 a.

**Waadt — Vaud — Vaud**  
**Bureau de Lausanne**

Société immobilière. — 1939. 4 octobre. Sous la raison sociale Riant Mont Bellevue A, il a été constitué une société anonyme ayant son siège à Lausanne et dont le but est: l'achat, la vente et la location d'immeubles bâtis et non bâtis, sis dans le canton de Vaud, la construction et toutes opérations analogues. Elle se propose tout d'abord l'achat d'une parcelle de terrain à Riant Mont, à Lausanne, d'environ 1077 m<sup>2</sup>, au prix de 60,000 fr. Les statuts portent la date du 2 octobre 1939. Le capital social est de 60,000 fr., divisé en 60 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration est composée de 1 à 3 administrateurs. A été élu seul administrateur: Henri Ruepp, de Sarmenstorf, à Dully, lequel a la signature individuelle. A été nommé fondé de pouvoirs, avec signature individuelle: Mario Quinzani, de nationalité italienne, à Lausanne. Bureau de la société: Etude Cart et Rochat, notaires, Rue du Midi 2.

Société immobilière. — 4 octobre. Sous la raison sociale Riant Mont Bellevue B, il a été constitué une société anonyme ayant son siège à Lausanne et dont le but est: l'achat, la vente et la location d'immeubles bâtis ou non bâtis, sis dans le canton de Vaud, la construction et toutes opérations analogues. Elle se propose tout d'abord l'achat d'une parcelle de terrain à Riant Mont, Lausanne, d'environ 816 m<sup>2</sup>, au prix de 60,000 fr. Les statuts portent la date du 2 octobre 1939. Le capital social est de 60,000 fr., divisé en 60 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration est composée de 1 à 3 administrateurs. A été élu seul administrateur: Henri Ruepp, de Sarmenstorf, à Dully, lequel a la signature individuelle. A été nommé comme fondé de pouvoirs, avec signature individuelle, Mario Quinzani, de nationalité italienne, à Lausanne. Bureau de la société: Etude Cart et Rochat, notaires, Rue du Midi 2.

Société immobilière. — 4 octobre. Sous la raison sociale Riant Mont Bellevue D, il a été constitué une société anonyme ayant son siège à Lausanne et dont le but est: l'achat, la vente et la location d'immeubles bâtis ou non bâtis, sis dans le canton de Vaud, la construction et toutes opérations analogues. Elle se propose tout d'abord l'achat d'une parcelle de terrain à Riant Mont, Lausanne, d'environ 1120 m<sup>2</sup>, au prix de 50,000 fr. Les statuts portent la date du 2 octobre 1939. Le capital social est de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration est composée de 1 à 3 administrateurs. A été élu administrateur: Henri Ruepp, de Sarmenstorf, à Dully, lequel a la signature individuelle. A été nommé comme fondé de pouvoirs, avec signature individuelle, Mario Quinzani, de nationalité italienne, à Lausanne. Bureau de la société: Etude Cart et Rochat, notaires, Rue du Midi 2.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**  
**Bureau de Neuchâtel**

Machines à semer et à graver, etc. — 1939. 3 octobre. La raison Charles Billeter, machines semi-automatiques à graver et à fraiser, fabrication de cames, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 7 janvier 1930, n° 4, page 30), modifie son genre de commerce qui sera désormais: machines universelles semi-automatiques et automatiques à fraiser et à graver, fabrication de cames. Les bureaux sont transférés des Saars 39 à Maillefer n° 15.

Entreprises cinématographiques, etc. — 3 octobre. Studio 31 S.A., société anonyme, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 6 janvier 1931, n° 2, page 13, et 12 janvier 1938, n° 9, page 90), a, dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 juillet 1939, décidé la réduction du capital social et modifié ses statuts pour les mettre en harmonie avec le nouveau Code des obligations. Le capital social de 110,000 fr., divisé en 220 actions de 500 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées, est réduit à 100,000 fr. par la suppression de 20 actions de 500 fr. chacune. Le capital social est ainsi de 100,000 fr., divisé en 200 actions de 500 fr. chacune, nominatives et entièrement libérées. Les prescriptions prévues aux articles 732, 733 et 734 du Code des obligations ont été observées. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille d'Avis de Neuchâtel, sous réserve de celles à faire dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les autres modifications n'apportent aucun changement aux faits publiés antérieurement. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 membres. En font actuellement partie: président: Jacques Uhler, de Saint-Gall; vice-président: Ernest Kaeser, de Leimiswil; secrétaire: Paul Baillo, de Gorgier; tous trois à Neuchâtel. René Gammeter, de Lützelfeld, à Neuchâtel, a été nommé directeur. La signature sociale individuelle est conférée à René Gammeter et la signature collective à deux aux trois administrateurs. Bureaux: Rue du Pommier 1.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Einfuhr und Transport von Saatkartoffeln

(Mitteilung der Handelsabteilung, der Abteilung für Landwirtschaft des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, der eidgenössischen Oberzolldirektion und der eidgenössischen Alkoholverwaltung vom 29. September/6. Oktober 1939.)

In Ergänzung der Mitteilung in gleicher Sache vom 29. September 1939 wird den Interessenten zur Kenntnis gebracht:

#### Vorschriften betreffend die Einfuhr.

Auf Grund des Bundesratsbeschlusses vom 22. September 1939 über kriegswirtschaftliche Syndikate wird die «Schweiz. Genossenschaft für Saatkartoffelversorgung» gebildet. Sie hat die Aufgabe durch Beschaffung von Saatkartoffeln im In- und Auslande die einheimischen Produzenten mit geeignetem Saatgut zu versorgen. Sie stellt den gemäss Statuten anspruchsberechtigten Firmen, soweit möglich, Ware zur Verfügung.

Die Einfuhrgesuche sind der Schweiz. Genossenschaft für Saatkartoffelversorgung, Speichergasse 12, Bern, zuhanden der Schweiz. Genossenschaft für Getreide und Futtermittel einzureichen. 237. 7. 10. 39.

### Importation et transport de semences de pommes de terre

(Communiqué de la Division du commerce, de la Division de l'agriculture du département fédéral de l'économie publique, de la Direction générale des douanes et de la Régie fédérale des alcools du 29 septembre/6 octobre 1939.)

En complément du communiqué publié le 29 septembre 1939, il est porté à la connaissance des intéressés ce qui suit:

#### Prescriptions concernant l'importation.

La Société coopérative suisse pour le ravitaillement en semences de pommes de terre a été fondée en vertu de l'arrêté du Conseil fédéral du 22 septembre 1939 sur les syndicats de l'économie de guerre. Cette société a pour tâche de ravitailler les agriculteurs en semences de pommes de terre appropriées, en procédant à des achats de pommes de terre dans le pays ainsi qu'à l'étranger.

Elle met ses marchandises autant que possible à la disposition des maisons qui y ont droit en vertu des statuts. Les demandes d'importation doivent être adressées à la Société coopérative suisse pour le ravitaillement en semences de pommes de terre, Speichergasse 12, à Berne, à l'intention de la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères. 237. 7. 10. 39.

### Australien — Zolländerungen

Laut einer Mitteilung des Schweizerischen Generalkonsulates in Sydney sowie des «Board of Trade Journal» vom 21. und 28. September 1939 sind mit Wirkung ab 15. und 23. September 1939 auf folgenden eventuell auch die schweizerische Exportindustrie interessierenden Waren Zolländerungen in Kraft getreten:

#### Tarif-Nr.

- |                 |                                                                                                                                           |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 105 (A) (1) (b) | Meterwaren aus Baumwolle und solche mit einer Mischung aus Fasern, worin Baumwolle vorherrscht;                                           |
| 105 (F) (1)     | Meterwaren, wollene oder wollhaltige, die zur Herstellung von Oberbekleidung verwendet werden und mehr als 3 Unzen je Geviertyard wiegen; |
| 105 (F) (2)     | Meterwaren, wollene oder wollhaltige, a. n. l.;                                                                                           |
| 120 (c) (1) (b) | Handtücher und Handtuchstoff, a. n. l.;                                                                                                   |
| 161 (B)         | Rasenmäher;                                                                                                                               |
| 176 (F) (2)     | Kühlvorrichtungen und deren Teile;                                                                                                        |
| 176 (F) (3)     | Wäschemaschinen;                                                                                                                          |
| 178 (D) (1)     | Rollmotoren;                                                                                                                              |
| 179 (D) (3) (a) | elektrische Ventilatoren;                                                                                                                 |
| 180 (L) (1)     | Kondensatoren;                                                                                                                            |
| 180 (E) (5)     | Vorschaltwiderstände, Potentiometer und veränderliche Widerstände, andere als solche des Kohlentyps;                                      |
| 219 (A)         | Schraubenschneidwerkzeuge;                                                                                                                |
| 326             | Treibriemen aller Art;                                                                                                                    |
| 334 (F)         | Schreib- und Schreibmaschinenpapier (glattes), ausgenommen Durchschlagpapier;                                                             |
| 351 (B) (1)     | Brems- und Transmissionsfutter;                                                                                                           |
| 359 (F) (3)     | Getriebe für Fahrzeuge mit eigenem Kraftantrieb;                                                                                          |
| 390 (A) (1) (b) | Tauwerk, Seile und Bindfaden, a. n. l.;                                                                                                   |
| 390 (A) (1) (c) | Schnurartikel einer für Kleidung oder Kleiderbesatz verwendeten Art;                                                                      |
| 392 (A) (2) (b) | Garne aus Baumwolle;                                                                                                                      |
| 392 (C)         | Garne aus Wolle oder wollhaltig;                                                                                                          |
| 392 (E)         | Garne aus Jute;                                                                                                                           |
| 392 (F)         | Garne aus Hanf und Flachs;                                                                                                                |
| 393 (D)         | Nähzwirne aus Leinen, Flachs oder Hanf.                                                                                                   |

Ueber Einzelheiten gibt die Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartementes auf Anfrage hin Auskunft. 237. 7. 10. 39.

### Postüberweisungsdiens mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 7. Oktober an — Cours de réduction dès le 7 octobre

Belgien Fr. 74.95; Dänemark Fr. 87.—; Deutschland Fr. 178.90; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 178.85; Frankreich Fr. 10.30; Italien Fr. 22.80; Japan Fr. 107.—; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.80; Marokko Fr. 10.30; Niederlande Fr. 238.—; Schweden Fr. 106.75; Tunesien Fr. 10.30; Ungarn Fr. 86.90; Grossbritannien und Irland Fr. 18.10.

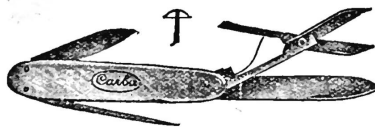
# Industrieller

reist in etwa 3 Monaten nach

## Südamerika

beabsichtigt dort Gründung industr. Unternehmung in Zusammenarbeit mit schweiz. Unternehmung. Grösseres Eigenvermögen vorhanden. — In Betracht kommen: Kacheln, Wand- und Bodenbeläge, sanitäre Apparate, Eisenwaren, Aluminium und Aluminiumwaren, chemische Produkte, Farben. — Sonstige Anregungen erwünscht.

Interessenten erhalten weitere Auskunft durch Dr. C. Wiesendanger, Rechtsanwalt, Uraniastrasse 40, Zürich 1, Tel. 3 67 24.



**Rostfreie Reklame-Taschenmesser**  
Messerfabrik Elsener, Ibach-Schwyz

### Erbschaften

#### Fristverlängerung

Im Nachlasse des am 13. Juni 1939 verstorbenen **Bolliger Rudolf, geb. 1869**, von Schmidrud, gew. Inhaber der Firma Bolliger & Cie., Autobusbetrieb, Mellingerstrasse 56, in **Baden**, wird die Frist zur Abgabe einer Erklärung über Antritt oder Ausschlagung der Erbschaft um drei Monate, d. h. bis und mit 9. Januar 1940 verlängert.

Baden, den 3. Oktober 1939.

Bezirksgericht.

### Paris. Commerçant

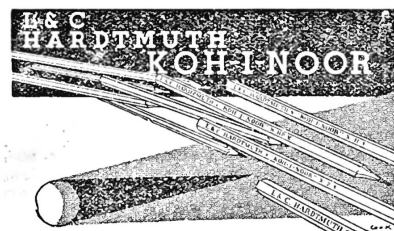
plein centre depuis nombreuses années, réf. 1<sup>er</sup> ordre, démobilisé et regagnant Paris, introduit dans les Administrations, se chargerait de représenter Importateurs ou Exportateurs Suisses ou Français de surveillance, de hâter l'exécution de leurs ordres, commandes, démarches etc. Ecrire sous chiffre S. 40502 x. à Publitas Genève. 2316

## KOHLE-PAPIER

# COLOMBA

1<sup>st</sup> Schweizerfabrikat und verdient den Vorzug

Lichtecht - Griffrein - Ergiebig



## Cimenteries et Briqueteries Réunies S. A., Anvers

Fr. 10,000,000 7 % / 4 1/2 % Hypothekar-Anleihe vom 5. November 1926

Die Inhaber von Obligationen der 7 % / 4 1/2 % Hypothekar-Anleihe vom 5. November 1926 der Cimenteries et Briqueteries Réunies S. A. in Antwerpen werden davon benachrichtigt, dass von den gemäss Amortisationsplan per 1. Dezember 1939 zur Tilgung vorgesehenen

Fr. 662,000 = 662 Obligationen à Fr. 1000 nom.

Fr. 10,000.— = 10 Obligationen am Markte zurückgekauft und die restlichen  
Fr. 652,000.— = 652 Obligationen bei der am 28. September 1939 unter notarieller Aufsicht vorgenommenen Ziehung wie folgt zur Rückzahlung auf den 1. Dezember 1939 zu pari ausgelost worden sind:

7 % Obligationen à Fr. 1000 nom.:

3428 7801

4 1/2 % Obligationen à Fr. 1000 nom.:

|     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 2   | 762  | 2035 | 2881 | 3649 | 4420 | 5541 | 6516 | 7430 | 8190 | 9282 |
| 14  | 778  | 2046 | 2894 | 3652 | 4422 | 5591 | 6550 | 7456 | 8196 | 9298 |
| 22  | 788  | 2065 | 2910 | 3655 | 4441 | 5620 | 6598 | 7457 | 8198 | 9300 |
| 62  | 791  | 2066 | 2917 | 3686 | 4451 | 5650 | 6646 | 7479 | 8203 | 9316 |
| 66  | 792  | 2072 | 2931 | 3690 | 4472 | 5665 | 6656 | 7499 | 8223 | 9352 |
| 73  | 837  | 2084 | 2937 | 3701 | 4482 | 5670 | 6674 | 7518 | 8237 | 9362 |
| 90  | 857  | 2085 | 2940 | 3706 | 4487 | 5680 | 6682 | 7524 | 8238 | 9371 |
| 91  | 866  | 2103 | 2974 | 3708 | 4498 | 5685 | 6703 | 7536 | 8239 | 9399 |
| 92  | 893  | 2136 | 2992 | 3710 | 4506 | 5690 | 6704 | 7549 | 8240 | 9406 |
| 101 | 894  | 2152 | 2998 | 3752 | 4513 | 5695 | 6708 | 7560 | 8262 | 9416 |
| 119 | 907  | 2165 | 3021 | 3773 | 4519 | 5701 | 6719 | 7571 | 8272 | 9427 |
| 151 | 913  | 2184 | 3039 | 3807 | 4520 | 5714 | 6768 | 7572 | 8307 | 9430 |
| 164 | 930  | 2194 | 3045 | 3847 | 4525 | 5749 | 6770 | 7578 | 8319 | 9435 |
| 169 | 980  | 2196 | 3053 | 3860 | 4528 | 5777 | 6778 | 7589 | 8357 | 9436 |
| 188 | 983  | 2227 | 3061 | 3887 | 4545 | 5786 | 6786 | 7595 | 8359 | 9438 |
| 201 | 989  | 2247 | 3069 | 3889 | 4551 | 5822 | 6798 | 7620 | 8372 | 9444 |
| 202 | 995  | 2258 | 3108 | 3907 | 4558 | 5828 | 6806 | 7621 | 8411 | 9455 |
| 215 | 1280 | 2268 | 3117 | 3913 | 4572 | 5847 | 6810 | 7628 | 8431 | 9459 |
| 238 | 1284 | 2293 | 3138 | 3931 | 4575 | 5852 | 6817 | 7672 | 8433 | 9466 |
| 247 | 1289 | 2320 | 3140 | 3952 | 4619 | 5863 | 6818 | 7673 | 8439 | 9561 |
| 263 | 1335 | 2329 | 3145 | 3959 | 4645 | 5888 | 6821 | 7678 | 8512 | 9570 |
| 266 | 1357 | 2340 | 3181 | 3967 | 4656 | 5901 | 6826 | 7679 | 8573 | 9592 |
| 304 | 1427 | 2343 | 3187 | 3998 | 4691 | 5903 | 6848 | 7718 | 8597 | 9594 |
| 310 | 1445 | 2345 | 3193 | 3998 | 4706 | 5906 | 6849 | 7719 | 8603 | 9603 |
| 317 | 1470 | 2351 | 3211 | 4000 | 4754 | 5912 | 6868 | 7748 | 8618 | 9652 |
| 341 | 1473 | 2352 | 3225 | 4006 | 4756 | 6004 | 6886 | 7755 | 8621 | 9658 |
| 382 | 1529 | 2359 | 3228 | 4028 | 4761 | 6017 | 6891 | 7790 | 8631 | 9684 |
| 393 | 1536 | 2366 | 3235 | 4050 | 4762 | 6057 | 6900 | 7794 | 8639 | 9689 |
| 398 | 1599 | 2367 | 3243 | 4056 | 4809 | 6074 | 6929 | 7807 | 8645 | 9693 |
| 405 | 1618 | 2371 | 3251 | 4086 | 4845 | 6083 | 7026 | 7811 | 8646 | 9699 |
| 406 | 1625 | 2373 | 3263 | 4090 | 4849 | 6084 | 7029 | 7819 | 8650 | 9708 |
| 420 | 1632 | 2376 | 3264 | 4095 | 4853 | 6089 | 7045 | 7833 | 8665 | 9711 |
| 422 | 1644 | 2400 | 3275 | 4101 | 4868 | 6098 | 7056 | 7880 | 8684 | 9713 |
| 425 | 1652 | 2414 | 3285 | 4147 | 4944 | 6111 | 7061 | 7888 | 8716 | 9714 |
| 428 | 1683 | 2445 | 3290 | 4152 | 4967 | 6116 | 7075 | 7893 | 8719 | 9756 |
| 443 | 1693 | 2458 | 3299 | 4153 | 5139 | 6131 | 7089 | 7913 | 8808 | 9764 |
| 451 | 1697 | 2468 | 3310 | 4156 | 5171 | 6169 | 7105 | 7914 | 8809 | 9782 |
| 454 | 1713 | 2487 | 3331 | 4157 | 5174 | 6170 | 7115 | 7926 | 8811 | 9784 |
| 478 | 1727 | 2496 | 3337 | 4163 | 5206 | 6201 | 7122 | 7940 | 8818 | 9808 |
| 481 | 1734 | 2535 | 3415 | 4187 | 5207 | 6209 | 7152 | 7917 | 8823 | 9809 |
| 493 | 1754 | 2536 | 3438 | 4190 | 5208 | 6213 | 7169 | 7951 | 8829 | 9818 |
| 499 | 1763 | 2545 | 3439 | 4194 | 5237 | 6224 | 7187 | 7959 | 8833 | 9841 |
| 505 | 1775 | 2567 | 3471 | 4202 | 5239 | 6225 | 7210 | 7971 | 8861 | 9884 |
| 526 | 1777 | 2589 | 3476 | 4216 | 5255 | 6231 | 7219 | 7989 | 8867 | 9900 |
| 579 | 1796 | 2618 | 3482 | 4236 | 5256 | 6236 | 7234 | 8002 | 8970 | 9924 |
| 580 | 1813 | 2660 | 3490 | 4247 | 5272 | 6243 | 7264 | 8011 | 8974 | 9963 |
| 630 | 1834 | 2666 | 3491 | 4252 | 5322 | 6293 | 7273 | 8012 | 8995 | 9978 |
| 637 | 1836 | 2678 | 3493 | 4276 | 5334 | 6296 | 7299 | 8025 | 9001 | 9986 |
| 642 | 1859 | 2694 | 3499 | 4312 | 5348 | 6327 | 7304 | 8032 | 9013 | 9990 |
| 654 | 1850 | 2697 | 3516 | 4325 | 5377 | 6342 | 7308 | 8035 | 9033 | 9993 |
| 657 | 1871 | 2715 | 3554 | 4329 | 5392 | 6348 | 7331 | 8036 | 9135 |      |
| 658 | 1918 | 2786 | 3569 | 4340 | 5396 | 6368 | 7332 | 8038 | 9152 |      |
| 661 | 1943 | 2788 | 3571 | 4342 | 5440 | 6371 | 7345 | 8041 | 9158 |      |
| 668 | 1952 | 2796 | 3573 | 4348 | 5458 | 6393 | 7354 | 8098 | 9180 |      |
| 670 | 1961 | 2803 | 3574 | 4363 | 5460 | 6396 | 7357 | 8108 | 9203 |      |
| 675 | 1996 | 2822 | 3576 | 4366 | 5500 | 6417 | 7366 | 8127 | 9236 |      |
| 680 | 1998 | 2830 | 3603 | 4381 | 5511 | 6444 | 7375 | 8181 | 9240 |      |
| 688 | 2010 | 2855 | 3605 | 4398 | 5513 | 6489 | 7400 | 8183 | 9244 |      |
| 706 | 2028 | 2859 | 3610 | 4409 | 5522 | 6504 | 7407 | 8187 | 9254 |      |
| 736 | 2028 | 2880 | 3616 | 4414 | 5523 | 6515 | 7416 | 8189 | 9270 |      |

4 1/2 % Restanten: Nrn. 1561, 6385, 6601, 6604, 7761, 7762.

Die Verzinsung obiger Obligationen hört mit dem Verfalltag auf. Die ausgelosten Obligationen werden ab Verfalltag von unsern sämtlichen Sätzen und Niederlassungen spesenfrei eingelöst.

Schweizerische Bankgesellschaft.  
Schweizerische Volksbank.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern

## Haben Sie

in Ihrem Reklame-Plan auch das Schweiz. Handelsamtsblatt berücksichtigt?

Wenn nicht, empfiehlt es sich, das Versäumte nachzuholen.

## Basler Kantonalbank, Basel

Staatsgarantie

Dotationskapital Fr. 25,000,000 Reserven Fr. 35,450,000

Wir sind bis auf weiteres gegen **Bareinzahlung wie auch in Konversion** Abgeber von

### 3 1/2 % Obligationen unserer Bank zu pari

auf 2 1/2 oder 4 1/2 Jahre fest und nachher gegenseitig auf sechs Monate kündbar.

163-1

Die Direktion.

## Commune Municipale de St. Imier

### Emprunt de fr. 1,700,000.- 3 3/4 % de 1893

Liste des obligations sorties au tirage du 27 septembre 1939 pour être remboursées le 31 décembre 1939 et dont l'intérêt cesse à partir de cette date:

Nos. 6, 13, 27, 29, 30, 54, 125, 183, 192, 260, 261, 281, 295, 303, 308, 319, 327, 330, 483, 485, 498, 534, 548, 581, 649, 711, 723, 796, 811, 875, 878, 931, 942, 952, 994, 999, 1017, 1033, 1055, 1079, 1101, 1102, 1182, 1211, 1225, 1241, 1251, 1261, 1274, 1345, 1372, 1390, 1473, 1492, 1493, 1508, 1548, 1555, 1563, 1618, 1638, 1675, 1683.

Ces obligations seront payées sans frais pour les porteurs:

à la Banque Cantonale de Berne, Berne, et ses succursales

à la Société de Banque Suisse, à Bâle

chez MM. Zahn &amp; Cie., Banquiers, à Bâle.

2315

## Commune Municipale de St. Imier

### Emprunt de fr. 1,000,000 3 1/2 % de l'année 1903

Liste des obligations sorties au tirage du 27 septembre 1939 pour être remboursées le 31 décembre 1939 et dont l'intérêt cesse à partir de cette date:

Nos. 43, 54, 58, 64, 66, 82, 95, 104, 146, 161, 184, 211, 271, 305, 310, 419, 443, 501, 514, 591, 660, 702, 735, 801, 828, 866, 922, 1037.

Ces obligations seront payées sans frais pour les porteurs chez:

Banque Cantonale de Berne, Berne, et ses succursales

Banque Commerciale de Bâle, à Bâle

Société de Banque Suisse, à Bâle

Zahn &amp; Cie., Banquiers, à Bâle

Banque fédérale S. A., à Zurich et ses succursales

Crédit Suisse, à Zurich.

2317

## Société Immobilière de Byron, à Villeneuve

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le Jeudi 19 octobre 1939, à 14 h. 15, à la Société de Banque Suisse (salle des séances), Place St. François, à Lausanne.

2303

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les comptes et le rapport sont déposés à la Société de Banque Suisse à Lausanne qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée.

Inserate haben im Schweizerischen Handelsamtsblatt besten Erfolg

— Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne